

## تعریف SMEs در لهستان

در قوانین لهستان هیچ تعریف رسمی از بنگاههای کوچک و متوسط وجود ندارد. سازمانهایی که در این زمینه فعالیت دارند، هر یک بر اساس اهداف و مقاصدشان تعریف خاص خود را از بنگاههای کوچک و متوسط ارائه می کنند. بانکها، صندوقهای مالی و حتی سازمانهای خارجی که در قالب برنامه هایی از این نوع بنگاهها حمایت می کنند، معیارهایی وضع کرده اند که می توان این معیارها را تعریف آنها از بنگاههای کوچک و متوسط تلقی کرد. مثلاً بانک «گاسپادارستوا کراجویگو»<sup>(۱)</sup> ضمانتهای اعتباری خود را تنها در اختیار شرکتهایی قرار می دهد که بیش از ۲۵۰ کارگر داشته باشند و رقم درآمد سالانه شان بیش از ۲۰ میلیون یورو باشد. موسسه مالی «کاریسپاک»<sup>(۲)</sup> نیز شرکتهایی را مشتری خود می داند که بین ۱۵ تا ۱۰۰ کارگر دارند و رقم گردش مالی سالانه آنها کمتر از ۱/۵ میلیون یورو باشد. از طرفی، اداره مرکزی آمار لهستان، بنگاههایی که کمتر از ۶ کارگر دارند را بنگاه کوچک و بنگاههایی که بین ۶ تا ۵۰ کارگر داشته باشند را بنگاه متوسط به حساب می آورد.

در برنامه جدیدی که با عنوان «نقش بنگاههای کوچک و متوسط در اقتصاد ملی لهستان» تدوین گردیده، تعریف این بنگاهها منطبق بر تعریف اتحادیه اروپا است، اما دولت لهستان همچنان برای اجرای برنامه های خاص خود به استفاده از تعاریف متعدد ادامه خواهد داد. این تعریفها، بستگی به روندهای اقتصادی، نیازهای خاص گروههای مختلف بنگاههای کوچک و متوسط و نوع کمکها (معیارهای کمی، معیارهای کیفی و یا ترکیبی از این دو) خواهد داشت.

## حامیان این نوع بنگاهها

دولت برای تدوین سیاست خود درباره بنگاههای کوچک و متوسط، با سازمانها و گروههای مختلفی مشورت کرد، علاوه بر آن نتایج چندین پژوهش، تحقیق و گزارشهای اقتصادی را نیز مورد توجه قرار داد. گروهها، نهادها و انجمنهای زیر طرفداران و حامیان منافع بنگاههای کوچک و متوسط به شمار می آیند:

# بنگاههای

## کوچک و متوسط

(نگاهی به تجربه های لهستان)

گروه مطالعات SMEs سازمان مدیریت صنعتی

### مقدمه

یکی از اهداف اصلی بازسازی اقتصادی در کشور لهستان، جایگزین کردن اقتصاد غیر متمرکز و رقابتی به جای اقتصاد برنامه ریزی شده است. یکی از بخشهای مهم این تغییر جایگزین کردن شرکتها که ای از بنگاههای کوچک و متوسط (SMEs)، به جای بنگاههای تولیدی و خدماتی نسبتاً بزرگ کنونی است.

از سال ۱۹۹۰ به بعد، بنگاههای کوچک و متوسط با مالکیت خصوصی، نقش فعالی را در اقتصاد نوین لهستان ایفا کرده اند. رشد اقتصادی این کشور نیز که در سال ۱۹۹۴ به حدود ۵ درصد رسید، عمدتاً به دلیل فعالیت هزاران بنگاه کوچک در سراسر این کشور است. نرخ تاسیس و ایجاد شرکتهای کوچک نیز تحسین برانگیز است و نشانه ای بسیار مثبت مبنی بر شکل گیری و استقرار یک نظام اقتصاد مبتنی به بازار است.

### اشاره

در شماره پیشین تحولات و سیاستهای مربوط به بنگاههای خرد و متوسط در جمهوری چک مورد بررسی قرار گرفت.

سیاستها، سازمانهای پشتیبان و قوانین و مقررات، محورهای این بررسی را تشکیل می داد. در همین چارچوب نیز کشور لهستان در مقاله زیر مورد بررسی قرار می گیرد. این کشور که جمعیتی ۳۸/۶ میلیونی دارد و تولید ناخالص داخلی آن به ۳۶۸ میلیارد دلار می رسد، در دوره حاکمیت کمونیسم از نظر برپایی بنگاههای بزرگ زبانزد بود. ولی پس از فروپاشی و روی آوری به سوی اقتصاد آزاد، استراتژی اقتصادی آن در راستای تقویت و گسترش (SMEs) بنگاههای کوچک و متوسط تدوین شده است و از این لحاظ موضوع مطالعاتی جالبی به نظر می رسد. نکته قابل تامل در این کشور و نیز در جمهوری چک، تلاش فراگیری است که برای آفرینش محیط کلان اقتصادی تحقق پذیرفته است.

مجله تدبیر

• گروهی از نمایندگان بخش بنگاههای کوچک و متوسط در مجلس؛  
 • اتاق بازرگانی لهستان<sup>(۷)</sup> (و کمیته بنگاههای کوچک و متوسط در این اتاق) و اتاقهای منطقه ای و بخشی؛  
 • بنگاههای کوچک و متوسط مربوط به اتاقها و اتحادیه های اصناف؛  
 • انجمنهای خدمات بازرگانی و حمل و نقل خصوصی؛  
 • انجمنهای کارآفرینان: شامل فدراسیون کارآفرینان مستقل لهستان<sup>(۸)</sup>، باشگاه کسب و کار مرکزی<sup>(۹)</sup>، کنوانسیون کارآفرینان لهستان<sup>(۱۰)</sup>، بنگاههای کوچک و متوسط تجاری و تولیدکنندگان مواد غذایی و کنفدراسیون کارفرمایان لهستان<sup>(۱۱)</sup>؛  
 مراکز تحقیقاتی: مرکز تحقیقاتی «آدام اسمیت»<sup>(۱۲)</sup> و «موسسه تحقیقات اقتصاد بازار»<sup>(۱۳)</sup>  
 • پروژه GEMINI (یکی از وظایف این پروژه، افزایش حمایت از بنگاههای کوچک و متوسط است.)

مطابق با برنامه توسعه صنعتی و برنامه های حمایت از بنگاههای کوچک و متوسط، بنیاد ارتقاء و توسعه SMEs رسماً در تاریخ ۵ سپتامبر ۱۹۹۵ تاسیس و به ثبت رسید. این بنیاد اصلی ترین مرکز توسعه و حمایت از این نوع بنگاهها در لهستان است و مأموریت آن حمایت از گسترش بنگاههای کوچک و متوسط و تلاش برای ایجاد شرایط مناسب محیطی و بستر سازی برای توسعه آنهاست. این بنیاد به کار تهیه، تدوین و اجرای برنامه های مربوط به بنگاههای کوچک و متوسط می پردازد و خصوصاً از طریق یک شوراء، نقش کانال ارتباطی بین دولت و این بنگاهها را بر عهده دارد.

### وزارتخانه های مسئول

کمک به بنگاههای کوچک و متوسط و حمایت از توسعه آنها، یکی از مهمترین وظایف بسیاری از وزارتخانه ها و نهادهای دولتی در کشور لهستان است.  
 «وزارت صنعت و بازرگانی» مسئول اصلی سیاستگذاری در زمینه بنگاههای کوچک و متوسط است و مسئولیت تدوین و هماهنگ کردن سیاستهای دولت در این بخش و نظارت بر اجرای آنها را بر عهده دارد. فعالیتهای این

وزارتخانه در زمینه تدوین سیاستها بر اساس محورهای زیر است:

تهیه قوانین و دستورالعملهای دولتی برای سیاستگذاری در زمینه بنگاههای کوچک و متوسط؛

تهیه پیش نویس قوانین و مقررات مرتبط با بنگاههای کوچک و متوسط؛

ایجاد فضای کسب و کار مناسب.

وزارت کار و امور اجتماعی هم نقش مهمی در زمینه حمایت از این نوع بنگاهها را به عهده دارد و مسئول جهت دهی به سیاستهای دولت در زمینه بازار کار است.

بازار کار لهستان به علت پیامدهای ناشی از اصلاحات اقتصادی شاهد تحولات عمیق و سریعی است. متأسفانه یکی از پیامدهای این اصلاحات، رشد تعداد بیکاران است. بنابراین، تهیه و تدوین برنامه ای برای مبارزه با بیکاری به عنوان یکی از مهمترین موضوعهای اجتماعی و سیاسی این کشور است و حمایت و توسعه بنگاههای کوچک و متوسط به عنوان یکی از راههای رسیدن به این هدف شناخته شده است.

در سال ۱۹۹۰ دولت لهستان اقدام به تاسیس صندوق کار نمود. منابع این صندوق در اختیار ادارات کار محلی قرار می گیرد تا در راستای اهداف و برنامه های مربوط به بازار کار هزینه گردد. برنامه ها و اقداماتی که با استفاده از منابع این صندوق انجام می شوند عبارتند از: برنامه های آموزش شغلی، اقدامات مربوط به اشتغالزایی و وامها و دوره های آموزشی که مخاطبانش بیکارانی هستند که می خواهند اقدام به تاسیس کسب و کار کوچکی برای خود کنند. علاوه بر آن، وزارت کار با برخی موسسات وام دهنده خارجی نیز همکاری می کند. این وزارتخانه مجری «برنامه توسعه شرکتهای»<sup>(۱۴)</sup> است که با وامهای اعطایی از طرف بانک جهانی و به صورت مشترک تامین اعتبار می شود و حمایتی برای تاسیس بنگاههای خود فراهم می سازد.

وزارت خصوصی سازی هم در توسعه بنگاههای کوچک نقش دارد. این وزارتخانه مسئول خصوصی سازی شرکتهای دولتی لهستان است که شرکتهای بنگاههای کوچک و متوسط تحت مالکیت دولت را نیز شامل می شود. در درون این وزارتخانه، دپارتمان خصوصی سازی بنگاههای کوچک و متوسط

تاسیس شده است. از سال ۱۹۹۰ تاکنون عموماً دو شیوه برای خصوصی کردن شرکتهای دولتی مورد استفاده قرار گرفته است: خصوصی سازی سرمایه (که خصوصی سازی غیرمستقیم نیز گفته می شود) و خصوصی سازی مستقیم. شرکتهایی که دارای شرایط لازم برای خصوصی شدن مستقیم هستند، اساساً آن دسته از شرکتهای کوچک و متوسط دولتی هستند که کارکنانشان کمتر از ۵۰۰ نفر بوده، فروششان کمتر از ۸ میلیون یورو و سرمایه اولیه شان کمتر از ۵ میلیون یورو است.

سایر وزارتخانه ها هم به صورت بخشی بر روی سیاستهای مربوط به بنگاههای کوچک و متوسط تاثیر دارند. این وزارتخانه ها عبارتند از: وزارت برنامه، وزارت حفظ محیط زیست، جنگلها و منابع طبیعی، وزارت کشاورزی و صنایع غذایی و وزارت حمل و نقل و کشتیرانی.

### اولویتها در فضای قانونگذاری

در برنامه سیاستهای صنعتی لهستان که در سالهای ۱۹۹۵ تا ۱۹۹۷ تهیه و تدوین گردید، آن دسته از قوانین حقوقی و مقرراتی که نیاز به بازنگری، اصلاح و یا تدوین قوانین جدید دارند، مشخص شده است که مهمترین آنها عبارتند از:

- قانون خصوصی سازی؛
  - قانون حمایت از مصرف کننده؛
  - قانون مبادلات کالا؛
  - قانون صنعت؛
  - قانون قراردادهای صادراتی که خزانه داری کل کشور آنها را ضمانت کرده است؛
  - قانون تاسیس مناطق ویژه اقتصادی؛
  - قانون مربوط به قیمتها؛
  - مقررات وزارت صنایع لهستان برای انطباق استانداردهای این کشور با معیارهای اتحادیه اروپا؛
  - قانون ورشکستگی؛
  - قوانین گمرکی؛
  - مقررات مربوط به شرایط و فرآیند ضمانت مالی؛
  - مقررات مربوط به مالیات بر درآمد جهت اهداف سرمایه گذاری.
- سیاستهای توسعه صنعتی این برنامه که در ژانویه سال ۱۹۹۵ و به

متوسط در این کشور اثر می گذارند. تغییر در قانون کار، قوانین نظام مالیاتی، قوانین مالی، مقررات صادرات، مقررات نظام بانکی و غیره می توانند این نوع بنگاهها را تحت تاثیر قرار دهند. در مورد بخش سوم (مبارزه با بیکاری) نیز باید گفت که این استراتژی مستقیماً به مسئله بنگاههای کوچک و متوسط می پردازد. به طور مثال در این برنامه اعطای وامهای تضمینی به بنگاههای کوچک و متوسط پیش بینی شده است. فصل ششم این استراتژی (انتقال مالکیت) نیز ضرورت تسهیل در خصوصی سازی بنگاههای کوچک و متوسط را مورد تاکید قرار داده است.

### برنامه های حمایت از بنگاههای کوچک و متوسط

در لهستان بیش از ۱۴ نوع برنامه برای حمایت و توسعه بنگاههای کوچک و متوسط پیش بینی شده است. این کمکها در شکلهای گوناگونی هستند که مهمترین آنها عبارتند از: ضمانتها، وامها، سرمایه گذارهای مشترک، وامهای اعتباری، کمکهای آموزشی، خدمات مشاوره ای، فراهم کردن اطلاعات مورد نیاز و کمک در زمینه توسعه صادرات. در اینجا به اختصار برخی از این برنامه ها معرفی می شوند:

- ۱) برنامه حمایتی از این بنگاهها و توسعه بخش خصوصی: این کمک که از سوی اتحادیه اروپا صورت می گیرد، شامل یک بودجه ۸ میلیون یورویی برای بنگاههای کوچک و متوسط و یک بودجه ۶ میلیون یورویی برای توسعه بخش خصوصی است. هر دو برنامه توسط «صندوق همکاری»<sup>(۱)</sup> به اجرا در می آید. دریافت کنندگان این کمکها بیشتر سازمانهای واسطه ای هستند که در سطح ملی و منطقه ای از بنگاههای کوچک و متوسط حمایت می کنند مانند اتاقهای بازرگانی، آژانس های توسعه منطقه ای و مراکز آموزش مدیریت. این برنامه ها چهار حوزه فعالیت اصلی را دربر می گیرند:
  - برنامه مراکز حمایت از کسب و کار؛
  - برنامه توسعه اتاقهای بازرگانی منطقه ای؛
  - برنامه های آموزشی؛
  - برنامه توسعه بخش خصوصی.
- ۲) برنامه ابتکارات محلی: این برنامه هم از طرف

### شبکه ای از بنگاههای کوچک و متوسط جایگزین بنگاههای تولیدی و خدماتی نسبتاً بزرگ لهستان شده است.

در لهستان بنگاههایی که کمتر از ۶ کارگر دارند بنگاه کوچک و آنهایی که بین ۶ تا ۵۰ کارگر دارند در ردیف بنگاه متوسط قرار می گیرند.

### استراتژی های اقتصادی - اجتماعی دولت

در ژوئن سال ۱۹۹۴، دولت لهستان استراتژی توسعه اقتصادی - اجتماعی خود را اعلام کرد. این استراتژی که اهداف و اولویتهای دولت را تعریف می کند برنامه های اصلی زیر را شامل می شود:

- تنظیم روابط کار؛
  - اصلاحات در نظام تامین اجتماعی؛
  - مبارزه با بیکاری؛
  - توسعه مناطق روستایی؛
  - سرمایه گذاری در منابع انسانی؛
  - مدیریت اموال دولتی و انتقال مالکیت؛
  - اصلاح بخش مالی؛
  - تنظیم استراتژی مالی؛
  - افزایش توان رقابت بین المللی اقتصاد لهستان.
- برخی از این برنامه ها به صورت غیرمستقیم بر وضعیت بنگاههای کوچک و

وسایله وزارت صنعت و بازرگانی لهستان تدوین شده است، بر مبنای استراتژی کلان اقتصادی و چهارچوب برنامه ریزی خط مشی صنعتی لهستان قرار دارد. بر اساس این برنامه، جهت گیریهای اصلی فعالیتهای دولت عبارتند از:

- ۱) سیاست صادرات: افزایش رشد اقتصادی از طریق توسعه صادرات؛
- ۲) سیاست مدرنیزه کردن تکنولوژی: بالا بردن سطح تکنولوژی مورد استفاده در صنایع لهستان؛

۳) تغییرات ساختاری راه:

- خصوصی کردن شرکتهای؛
- تغییرات ساختاری در بخش صنعت؛
- سیاست مبتنی به صنایع منطقه ای و سنتی؛
- تجدید ساختار درونی شرکتهای.

در برنامه سیاست توسعه صنعتی به طور مکرر به موضوع بنگاههای کوچک و متوسطی اشاره شده است:

در زمینه سیاستهای صادراتی، دولت متعهد شده است که برای بنگاههای کوچک و متوسطی که در زمینه صادرات فعالیت می کنند، خدمات مشاوره ای فراهم سازد. مسئولیت این کار به عهده نهاد تازه تاسیس «بنیاد توسعه و ارتقا بنگاههای کوچک و متوسط در لهستان» و «آژانس توسعه محلی» گذاشته شده است.

در زمینه سیاستهای مربوط به انتقال فناوری، دولت متعهد شده است تا با پیش بینی برنامه ها و سازوکارهای مناسب امکان دسترسی بنگاههای کوچک و متوسط به فناوریهای نوین را فراهم سازد. این وظیفه بر عهده وزارت صنعت و کشاورزی، وزارت دارایی و کمیته ملی تحقیقات علمی نهاده شده است.

در مورد تغییرات ساختاری نیز در این برنامه چندین بار به نقش این نوع بنگاهها توجه شده است. بر اساس این برنامه، سیاستهای دولت در این بخش باید به کسب نتایج زیر منجر شود:

- نرخ افزایش فروش در بخش بنگاههای کوچک و متوسط به بالاتر از نرخ افزایش فروش در کل اقتصاد برسد.
- رشد قابل ملاحظه ای در زمینه ایجاد اشتغال در بخش بنگاههای کوچک و متوسط پدید آید.

اتحادیه اروپا و در قالب یک بودجه ۷/۳ میلیون یورویی انجام می شود و مجری آن «صندوق همکاری» است. هدف بلندمدت این برنامه، توسعه ظرفیت جوامع محلی است تا به طور مستقل از فرصتهایی سود جویند که بر اثر تحولات اقتصادی جاری پدید آمده است.

۳- برنامه توسعه ساختاری در مناطق منتخب: برنامه توسعه ساختاری در مناطق منتخب که به اختصار STRUDER خوانده می شود نیز در قالب یک بودجه ۷/۷ میلیون یورویی، توسط اتحادیه اروپا تأمین می شود و بوسیله «آژانس لهستان برای توسعه منطقه ای»<sup>(۱۱)</sup> اجرا می گردد. هدف این برنامه کمک به تجدید ساختار اقتصادی در مناطقی است که از تکنولوژی فرسوده و قدیمی صنعتی و کشاورزی رنج می برند تا هر چه بهتر بتوانند از فضای جدیدی بهره ببرند که در پی پیدایش اقتصاد مبتنی بر بازار، پدید آمده است.

۴- برنامه کمک به توسعه صادرات: هدف این برنامه که در قالب یک بودجه ۱۰ میلیون یورویی از طرف اتحادیه اروپا انجام می شود، افزایش صادرات کالاهای ساخت لهستان در بازارهای خارجی است. این برنامه با همکاری اتاق بازرگانی لهستان اجرا می گردد و شامل موارد زیر است:

- کمکهای مالی و سازمانی به اتاق بازرگانی لهستان و سایر اتاقهای بازرگانی منطقه ای؛
- کمک مستقیم به ۲۰۰ بنگاه برای فعالیتهای مرتبط با صادرات مثلاً در زمینه جستجوی بازارهای جدید، توسعه بازار، توسعه محصول و غیره.

۵- صندوق همکاری آمریکا - لهستان: این صندوق در سال ۱۹۹۰ از طرف دولت آمریکا و برای حمایت از توسعه بخش خصوصی تأسیس شد. سرمایه این صندوق در حال حاضر حدود ۱۸۰ میلیون دلار است. مشتریان این صندوق عمدتاً بنگاههای کوچک و متوسط خصوصی در سراسر کشور لهستان هستند.

۶- برنامه سازمان همکاری کسب و کارهای کوچک: هدف این برنامه که از سال ۱۹۹۲ و با همکاری چندین بانک و نهادهای مالی و اعتباری اروپایی و آمریکایی آغاز شد، توسعه اقتصادی و تشویق کارآفرینان در اقتصاد نوین کشور لهستان است. بدین منظور، این برنامه به تأمین مالی ریسک سرمایه گذاری و کمکهای

فنی به بنگاههای کوچک و متوسط در لهستان می پردازند.

۷- سازمان خدمات مشاوره کسب و کار لهستان<sup>(۱۲)</sup>: این سازمان به درخواست دولت لهستان، در سال ۱۹۹۱ بوسیله سازمان مالی بین المللی<sup>(۱۳)</sup> و بانک اروپایی برای توسعه و بازسازی<sup>(۱۴)</sup> تأسیس شد. سازمان خدمات مشاوره کسب و کار، به شرکتهای و کارآفرینان لهستانی در زمینههایی همچون تدوین برنامه های کسب و کار، انتخاب پروژه، انتخاب شرکای سرمایه گذار و سایر موارد کمک می کند. این نهاد که به صورت یک بنگاه مشاوره ارزان قیمت فعالیت می کند، تیمی از متخصصان و مهندسان خارجی و لهستانی را در اختیار دارد و به صورت شبکه ای متشکل از ۵ دفتر محلی در شهرهای بزرگ لهستان فعالیت می کند. بودجه این برنامه در حدود ۱۰ میلیون دلار است.

۸- صندوق وامهای کوچک: مخاطب این برنامه که از سوی دولت آمریکا تأمین اعتبار می شود، شرکتهای فعال کنونی هستند که قادر به گرفتن وام از بانکهای لهستانی نیستند. بنگاههایی می توانند از این وامها استفاده کنند که حداقل سه ماه از تأسیس آنها گذشته باشد و حداکثر ۱۰ کارگر را در استخدام خود داشته باشند.

۹- برنامه سازمان همکاری لهستان و بریتانیا: این برنامه در ژانویه ۱۹۹۴ و باهدف کمک به استانهای شرقی لهستان آغاز گردید. محورهای این برنامه در چهار زمینه است:

- ۱) برنامه توسعه کسب و کار؛
- ۲) برنامه توسعه بازاریابی؛
- ۳) صندوق ضمانت وام ها؛
- ۴) صندوق سرمایه گذاری.

۱۰- برنامه آموزش: این برنامه به صورت مشترک و براساس یک توافق دوجانبه بین دولتهای لهستان و آلمان انجام می شود که در این زمینه دولت آلمان بودجه ای معادل ۹/۵ میلیون مارک به آن اختصاص داده است. این برنامه کمکهای آموزشی، مشاوره ای و راهنماییهای لازم را در اختیار بنگاههای کوچک و متوسط، مشاوران کسب و کار در لهستان، اتاقهای بازرگانی و انجمنهای کسب و کار قرار می دهد.

۱۱) پروژه توسعه بنگاههای کوچک: این برنامه توسط بانک جهانی (در قالب یک وام ۱۰۰

میلیون دلاری برای برنامه اشتغال زایی) و با همکاری منابع لهستانی تأمین مالی می شود و توسط وزارت کار و امور اجتماعی لهستان به اجرا در می آید.

۱۲) صندوق ضمانت وام: وزارت دارایی لهستان در حدود ۲۵ میلیون زلوتیس (حدود ۸ میلیون یورو) برای تضمین اعتبارات اعطایی به بنگاههای کوچک و متوسط اختصاص داده است. این کمک منحصراً در اختیار بنگاههایی قرار می گیرد که حداکثر ۲۵۰ کارگر دارند و فروش سالانه شان بیش از ۲۰ میلیون یورو نباشد.

۱۳) برنامه حمایت از ابتکارات بخش خصوصی: این برنامه از سوی وزارت خصوصی سازی لهستان اجرا می شود و مخاطب آن بنگاههای کوچک و متوسط خصوصی شده هستند. در قالب این برنامه خدمات زیر در اختیار این بنگاهها قرار می گیرد:

- برگزاری دوره های آموزشی برای مدیران و کارکنان؛
- کمکهای فنی، مشاوره ای، حقوقی، مالی و تجزیه و تحلیل بازار؛
- کمکهای مالی؛
- کمک به توسعه در سطح ملی و بین المللی.

۱۴) وامهای اعطایی از طرف بانکهای مختلف: بیشتر بانکهای لهستان، خدمات مالی و اعتباری خود را در اختیار بنگاههای کوچک و متوسط قرار می دهند، اما به علت بالابودن نرخ بهره، الزامات مربوط به سپردن وثیقه و سخت پیچیده بودن فرآیند آنها، این وامها باقبال اندکی از طرف کارآفرینان روبه رو شده اند.

#### پانوشتها:

- 1 - BANK GOSPODARSTWA KRAJOWEGO
- 2 - CARESBAC
- 3 - POLISH CHAMBER OF COMMERCE
- 4 - POLISH FEDERATION OF INDEPENDENT ENTREPRENEURS
- 5 - BUSINESS CENTER CLUB
- 6 - CONVENTION OF POLISH ENTREPRENEURS
- 7 - CONFEDERATION OF POLISH EMPLOYERS
- 8 - ADAM SMITH RESEARCH CENTER
- 9 - MARKET ECONOMY RESEARCH INSTITUTE
- 10 - ENTERPRISE DEVELOPMENT PROGRAMME
- 11 - COOPERATION FUND
- 12 - POLISH AGENCY FOR REGIONAL DEVELOPMENT
- 13 - POLISH BUSINESS ADVISORY SERVICE
- 14 - INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION
- 15 - THE EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT



## تولید و ارائه محصولات ذیل

مترجم متن «پدیده»

[ترجمه متون تخصصی (۷۹ زمینه تخصصی) از انگلیسی به فارسی]

سیستم حسابداری «دفتریار»

سیستم حسابداری انبار و سیستم فروشگاهی «اروند»

## ارائه کننده خدمات ذیل

تحلیل، طراحی و پیاده سازی سیستمهای یکپارچه اطلاعاتی و عملیاتی

مشاوره و نظارت بر پروژه های انفورماتیک

تولید و پشتیبانی نرم افزار به سفارش مشتری

سرویس، نگهداری و تعمیرات تجهیزات کامپیوتری

طراحی، اجرا و پشتیبانی شبکه های کامپیوتری

## عرضه کننده تجهیزات ذیل

دستگاههای دیتا ویدئو پروژکتور و ویژوالایزر

تجهیزات موقعیت یاب جهانی GPS

تجهیزات ذخیره و بازیابی اطلاعات

تجهیزات امنیتی و کنترل تردد

صفحات نمایش پلاسما

تجهیزات و دستگاههای فراخوان Paging Systems

دستگاههای علامت خوان

تجهیزات CAD/CAM

دستگاه Wall Display

تجهیزات Wireless, passive, Active شبکه (فیبرنوری - مسی)

تجهیزات کارت زنی و کنترل حضور و غیاب

[www.jooya.com](http://www.jooya.com)

• دفتر مرکزی

اصفهان - خیابان ارتش - جنب پل هوایی

ساختمان تجاری رضا - کد پستی: ۸۱۷۴۷۶۶۱۹۷

تلفن: ۵۱ - ۶۲۵۷۷۵۰ - ۰۳۱۱ (۱۲ خط) - فاکس: ۶۲۵۷۷۴۰ - ۰۳۱۱

• دفتر تهران

خیابان ولیعصر - قبل از تقاطع فاطمی - خیابان حمید صدر

پلاک ۳۸ - واحد ۱۱ - کدپستی: ۱۵۹۴۹۷۶۳۳۱

تلفکس: ۷-۵-۸۹۱۶۴۰-۸۹۰۸۲۷۳-۸۹۰۴۷۸۲ (۰۲۱)

TOTAL  
TPS  
MIS  
ERP

نرم افزار چکیده

نرم افزار  
دریچه

با نرم افزار چکیده می توانید انواع گزارش های دلخواه خود را تولید نمایید.  
با نرم افزار چکیده و دریچه به راحتی می توانید سیستم اطلاعاتی مورد نیازتان را تهیه کنید.

با نرم افزار دریچه می توانید فرم های ورودی اطلاعات خود را تهیه نمایید.

شیراز گاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
رتال جامع علوم انسانی  
چکیده: نخستین نرم افزار گزارش گیری کاملاً فارسی

دریچه: کاملترین نرم افزار تهیه  
انواع فرمتهای ورودی اطلاعات



دراژانس نرم افزاری ژابیزپردا نتوانستن معنایی ندارد،  
ما می توانیم..

میدان توحید، خ سنارخان، خ نمازی دوم، ساختمان دلگشا، طبقه ۶، شماره ۳۸

تلفکس: ۶۹۴۶۳۳۴

n e g i n s a i e

# مالتی مدیا ابزار نوین اطلاع رسانی

## مرکز تخصصی طراحی مالتی مدیا و ICT

پیاده سازی سایت های اینترنتی  
و بانک های اطلاعاتی تحت وب  
نرم افزارهای اختصاصی  
وبانک های اطلاعاتی

**طراحی و پیاده سازی**  
وبسایت و CD های مالتی مدیا جهت  
کنفرانس ها، همایش ها و نمایشگاه ها  
کتاب های الکترونیکی و آموزشی

### امکانات موجود در نرم افزارهای مالتی مدیا

امکان نمایش خودکار بخشهای منتخب CD (ویژه نمایشگاه)  
اتصال به سایت اینترنت شرکت - ارسال Email  
نمایش فیلم محصولات، امکانات و توانایی سازمان به زبان های مختلف  
نمایش تصاویر محصولات شرکت در گالری های متعدد  
امکان تغییر زبان در کلیه صفحات  
نمایش نمودارهای آماری به صورت سه بعدی  
امکان چاپ اطلاعات بخش های مختلف  
امکان نمایش سه بعدی محصولات و خط تولید  
امکان کنترل موسیقی و کلام توسط Sound Panel اختصاصی  
امکان کنترل فیلم توسط Video Panel اختصاصی



شرکت نگین ساعی  
(بامسئولیت محدود)

مشاور ICT سازمان ها

نشانی: تهران، خیابان ولیعصر، روبروی پارک ساعی،  
برج نگین ساعی (پلاک ۶/۱۰۵۰)، طبقه ۱۱، واحد ۱۱۰۶  
تلفن: ۸۵۵۴۶۴۸ (شش خط) ساعت تماس: ۸ الی ۲۰  
سندوق پستی ۱۳۳-۱۴۳۳۵

Address: Unit 1106-11st Floor-No.1050/6-  
Negin Saie Tower-Vali-E-Asr Ave-Tehran-Iran  
P.O.Box 14335-133 Tel./Fax +98-21-8554648

w w w . n e g i n s a i e . c o m  
i n f o @ n e g i n s a i e . c o m



p r o j e c t s

# خدمت جدید دیگری از بانک کشاورزی



**شتاب** (شبکه تبادل اطلاعات بانکی) بانک کشاورزی با عضویت در طرح برای دارندگان مهرکارت این امکان را فراهم آورده است که با استفاده از خدمتی جدید و بی سابقه در نظام بانکی کشور در تمام مدت شبانه روز و در سطح کل کشور علاوه بر استفاده از دستگاههای خودپرداز ATM و پایانه های فروش POS بانک کشاورزی از خدمات کلیه دستگاههای ATM و POS بانک های صادرات ایران و توسعه صادرات نیز در جهت انجام امور بانکی خود بهره مند شوند. شما نیز می توانید از هم اکنون با مراجعه به یکی از شعب مهر بانک کشاورزی با دریافت مهرکارت این بانک همزمان از خدمات ۳ بانک در زمینه بانکداری الکترونیک و انجام امور بانکی بهره مند شوید.

**مهرکارت بانک کشاورزی قابل استفاده در، دستگاههای خودپرداز بانک های کشاورزی، صادرات ایران و توسعه صادرات**



www.agri-bank.com

E-mail: info@agri-bank.com

اداره کل روابط عمومی و اطلاع رسانی

تلفن: ۸۲۵۲۱۴۷ دورنگار: ۸۲۵۲۱۴۶

بانک کشاورزی  
بانک همه مردم ایران